

**ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΥΤΑΝΗ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΓΙΑΝΝΗ ΜΥΛΟΠΟΥΛΟΥ**

Είναι ιδιαίτερη χαρά για μένα να χαιρετίζω σήμερα την επίσημη τελετή έναρξης λειτουργίας του «Διεπιστημονικού Κέντρου Αριστοτελικών Μελετών».

Θα ήθελα να μοιραστώ μαζί σας ένα μικρό μυστικό. Ο σπόρος της ίδρυσης αυτού του Κέντρου, η ιδέα της ίδρυσης αυτού του Κέντρου, γεννήθηκε δεκαέξι χρόνια πριν, στον ψυχρό Καναδά, στο Πανεπιστήμιο του York, στο Toronto του Ontario, όταν είχα εκπαιδευτική άδεια και συνέπεσε την ίδια χρονική περίοδο περίπου μ' εμένα να έχει εκπαιδευτική άδεια και η καθηγήτρια Δήμητρα Σφενδόνη-Μέντζου.

Ήταν, λοιπόν, η μεγάλη ευκαιρία της ζωής μου, εκτός των άλλων που ωφελήθηκα από το Sabbatical εκείνης της χρονιάς στο Πανεπιστήμιο του York, να μυηθώ στα μυστικά του Αριστοτέλη. Και ευρισκόμενος εκεί μακριά, στον μακρινό βορρά, να αντιληφθώ τη μεγάλη σημασία που έχει η πατρίδα μου, η Ελλάδα, η Μακεδονία και η πόλη μου η Θεσσαλονίκη και το Πανεπιστήμιό μου ειδικότερα. Ένα Πανεπιστήμιο, το οποίο έχει το όνομα του μεγάλου αυτού Έλληνα φιλοσόφου.

Νομίζω, Δήμητρα, ότι εκείνον τον χειμώνα, τον βαρύ χειμώνα του '94-'95 στο Toronto του Καναδά—εγώ ήμουνα επίκουρος Καθηγητής, εσύ ήσουν Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, αν θυμάμαι καλά—γεννήθηκε μέσα μου η ιδέα της ανάγκης της ανάδειξης του Πανεπιστημίου μας μέσα από το πιο σημαντικό «προϊόν» --επιτρέψτε μου εντός εισαγωγικών τον όρο—το οποίο έχει να εξάγει στο εξωτερικό, που ήταν η μεγάλη μας παράδοση, που ήταν η φιλοσοφική μας παράδοση, που είναι το όνομά μας: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.

Έτσι, λοιπόν, σήμερα, από άλλες θέσεις και η αγαπητή μου Δήμητρα και εγώ, αισθανόμαστε υπερήφανοι που κάνουμε πραγματικότητα κάτι, το οποίο πιστεύω ότι αποτελεί και επιτακτική ανάγκη, ιδιαίτερα των καιρών μας, ιδιαίτερα στις εποχές δηλαδή της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης που διερχόμαστε, η ανάγκη ν' ασχοληθούμε σοβαρά, να μελετήσουμε και να προβάσουμε την πολιτιστική μας κληρονομιά που είναι ταυτόχρονα και κληρονομιά όλου του πολιτισμένου κόσμου.

Και η αλήθεια είναι, ότι, όταν φύγεις μακριά από την πατρίδα σου, μπορείς ν' αντιληφθείς την πραγματική της αξία. Μόνον όταν βγείς έξω από το δικό σου σύστημα και κοιτάξεις από ψηλά, μπορείς να καταλάβεις πραγματικά, τι είναι αυτά που αξίζουν στον δικό μας μικρόκοσμο.

Δεν πρέπει βέβαια να ξεχνάμε, ότι ο Αριστοτέλης είναι ένας από τους πυλώνες της Ελληνικής μας κληρονομιάς. Επάνω στο έργο του έχει κτισθεί το πνευματικό οικοδόμημα της Ευρώπης και όλου του πολιτισμένου κόσμου. Η φιλοσοφία του Αριστοτέλη διαμόρφωσε τον τρόπο σκέψης της Δύσης στον χώρο της λογικής, στο χώρο της ηθικής και πολιτικής φιλοσοφίας και έκανε έντονη την παρουσία της στην Ελληνιστική παράδοση, στην Αραβική φιλοσοφία, στη Χριστιανική Σχολαστική Δύση και σε όλη την πορεία του Βυζαντίου.

Το ογκώδες έργο που έχει αφήσει ο Αριστοτέλης, έχει ένα τεράστιο εύρος. Καλύπτει όλους τους βασικούς κλάδους της φιλοσοφίας και παράλληλα θέτει τα θεμέλια των κυριοτέρων κλάδων των επιστημών, όπως τις γνωρίζουμε σήμερα. Προσφέρει έτσι τις βάσεις για την ενοποίηση της γνώσης και για τη διεπιστημονική προσέγγιση των θεμάτων που μας απασχολούν σήμερα. Άλλωστε, η μελέτη του Αριστοτελικού έργου μπορεί να συμβάλει στην κατανόηση και επίλυση σύγχρονων προβλημάτων, τόσο στον τομέα του ηθικού και πολιτικού μας βίου, όσο και της θεωρητικής σκέψης.

Και όλοι αντιλαμβανόμαστε, αισθανόμαστε και αναγνωρίζουμε, τί σημασία έχει αυτό ειδικά στη σημερινή εποχή.

Με τη δημιουργία, λοιπόν, του «Διεπιστημονικού Κέντρου Αριστοτελικών Μελετών», το οποίο συγκρότησε η Σύγκλητος του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κατά την προηγούμενη Ακαδημαϊκή χρονιά, ανοίγει ο δρόμος για την ανάδειξη και αξιοποίηση του Αριστοτελικού έργου σε οικουμενική κλίμακα.

Με την πρωτοβουλία αυτή του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, που γίνεται σήμερα πράξη σε μια ιδιαίτερα δύσκολη περίοδο, το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο ανοίγει με μια κίνηση εξωστρέφειας διάπλατα τις πόρτες, με ένα εγχείρημα, το οποίο, όπως φάνηκε ήδη από την ανταπόκριση που είχε και μόνο η αναγγελία της έναρξης λειτουργίας του Κέντρου, ότι ξεπερνά τα όρια του Πανεπιστημίου μας και αποκτά εθνική, αλλά και οικουμενική διάσταση.

Άλλωστε, το Κέντρο έχει το μοναδικό προνόμιο να λειτουργεί στο Πανεπιστήμιο που φέρει το όνομά του και ταυτόχρονα βρίσκεται στο κέντρο ενός τριγώνου, το οποίο σχηματίζουν τα Στάγειρα, γενέτειρα του Αριστοτέλη, η Μίεζα, τόπος διδασκαλίας με μαθητή του τον Αλέξανδρο και η Λέσβος, όπου ο Αριστοτέλης διεξήγαγε τις βιολογικές και φυσιοδιφικές του έρευνες.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω την Πρόεδρο του Κέντρου, Καθηγήτρια της Φιλοσοφίας της Επιστήμης, τη Δήμητρα Σφενδόνη-Μέντζου, τα μέλη του Διοικητικού και Επιστημονικού Συμβουλίου, αλλά και τα μέλη της Συγκλήτου, οι οποίοι συνέβαλαν προκειμένου να δημιουργηθεί αυτό το μεγάλης σημασίας, πιστεύω, όχι μόνον για το Πανεπιστήμιό μας, αλλά για την πατρίδα μας, «Διεπιστημονικό Κέντρο Αριστοτελικών Μελετών».

Σας ευχαριστώ πολύ.

**ADDRESS OF THE RECTOR OF ARISTOTLE UNIVERSITY OF
THESSALONIKI, PROFESSOR IOANNIS MYLOPOULOS**

It is a great pleasure for me today to address the official opening ceremony of the “Interdisciplinary Centre for Aristotle Studies”.

I would like to share with you a little secret. The seed for the establishment of this Centre, the idea for the establishment of this Centre, was born sixteen years ago, in chilly Canada, at York University in Toronto Ontario, when I was on a sabbatical, which coincided with the same time period that Professor Demetra Sfondoni-Mentzou was on a sabbatical, too.

It was therefore the great opportunity of my life, besides benefitting that year by the Sabbatical at York University, to become initiated into the secrets of Aristotle. And while being there, in the faraway North, I came to understand that my homeland Greece, Macedonia and my city Thessaloniki, all have a great importance, but especially my University. A University, which bears the name of this great Greek philosopher.

Demetra, I think that that winter, the harsh winter of '94-'95 in Toronto Canada – I was an Assistant Professor, you were an Associate Professor, if I recall correctly – was born in me the idea of the need to make our University known by means of the most important “product” that it has to export abroad, which is our great tradition, which is our philosophical tradition, which is our name: Aristotle University of Thessaloniki.

Hence, today, dear Demetra and I, each from different positions, feel proud to have made real something, which I believe constitutes an imperative need, especially in our times, especially in an age, that is to say, of economic and social crisis that we are going through, the need to deal with seriously, to study and promote our cultural heritage, that is at the same time also the heritage of the civilized world.

And the truth is that when you go away from your homeland, you can realize its true value. Only when you get outside your own system and look from above, you can really understand, what it is that has value in your own microcosm.

We should not, of course, forget that Aristotle is one of the pillars of our Greek heritage. Upon his work has the intellectual edifice of Europe and the entire civilized world been built. The philosophy of Aristotle shaped the West's way of thinking in the field of logic, in the field of moral and political philosophy and had an intense presence in the Hellenistic tradition, in Arabic philosophy, in the Christian Scholastic West and throughout the course of Byzantium.

The massive work that Aristotle left has an enormous range. It covers all key areas of philosophy and also lays the foundations of the main branches of science as we know them today. With his work he thus offers the basis for the unification of knowledge and for the interdisciplinary approach to issues that concern us today. Moreover, the study of Aristotle's work may contribute to the understanding and solving of contemporary problems, in as much in our moral and political life as in theoretical thinking.

And we all realize, feel and acknowledge, what importance this has especially in our time.

By creating, therefore, the “Interdisciplinary Centre for Aristotle Studies”, which was established by the Senate of Aristotle University of Thessaloniki during the previous

academic year, the way is open to make known and make use of Aristotle's work on a world wide scale.

With this initiative of Aristotle University of Thessaloniki, which today becomes a reality in a particularly difficult period, Aristotle University opens with an extroverted motion the doors wide with an undertaking, which, as has already been demonstrated merely by the response to the announcement of the commencement of the operation of the Centre, exceeds the boundaries of our University and acquires a national, but also a world wide dimension.

Moreover, the Centre has the unique privilege to operate in the University which bears its name while at the same time is situated in the centre of a triangle, which is formed by Stagira, Aristotle's birthplace, Mieza, place of his teaching, having as a student Alexander, and Lesbos, where Aristotle conducted his biological and natural investigations.

I would like to thank the President of the Centre, Professor of Philosophy of Science, Demetra Sfendoni-Mentzou, the members of the Board and Scientific Committee, but also the members of the Senate, who helped create this very significant, I believe not only for our university but also for our country, "Interdisciplinary Centre for Aristotle Studies".